



## NECC Out of School Time Program

2023-2024 School Year

For students entering grades in K-6th Grade

Name of child: \_\_\_\_\_

**Nombre de Hijo(a)**

Date of birth: \_\_\_\_\_

**Día de Nacimiento**

Gender (circle one): **Male**                      **Female**                      **Non-binary/non-conforming**

**Género**                      **Masculino**                      **Femenina**                      **No binario /no conforme**

Age: \_\_\_\_\_

**Edad**

Grade: \_\_\_\_\_

**Calificación**

Home Address:

**Dirección de casa**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Mailing address (if different):

**Dirección de Envío (si diferente)**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ethnicity: (Please note that we need this information only for our demographics report to our funders. Circle all that apply):

**Etnicidad: (Tenga en cuenta que necesitamos esta informacion solo para nuestro informe demografico a nuestros patrocinadores. Encierre en un circulo todo lo que corresponda.)**

**African-American**  
**Afroamericano**

**Caucasian**  
**Caucasico**

**Asian/Pacific Islander**  
**Asiatico/Isla del Pacífico**

**Hispanic**  
**Hispano**

**Native American**  
**Nativo Americano**

**Mixed**  
**Mesclado**

**Other**  
**Otro**

**PARENT/GUARDIAN INFORMATION**

*Información de pariente/custodio*

Name: \_\_\_\_\_  
**Nombre**

Name: \_\_\_\_\_  
**Nombre**

Day Time Phone: \_\_\_\_\_  
**Telefono de Dia**

Day Time Phone \_\_\_\_\_  
**Telefono de Dia**

Cell Phone \_\_\_\_\_  
**Numero de Celular**

Cell Phone \_\_\_\_\_  
**Numero de Celular**

Employer \_\_\_\_\_  
**Empleador**

Employer \_\_\_\_\_  
**Empleador**

Email Address \_\_\_\_\_  
**Dirección de correo el electrónico**

Email Address \_\_\_\_\_  
**Dirección de correo el electrónico**

Home Address (if different from child)  
**Dirección de casa (si diferente del hijo(a))**  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Home Address (if different from child)  
**Dirección de casa (si diferente del hijo(a))**  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Permission to Text: Y N  
Permiso para enviar mensajes de texto?

Permission to Text: Y N  
Permiso para enviar mensajes de texto?

*What is your preferred method for us to contact you? **Qual método prefiera por comunicaciones con nosotros?***

**Required Emergency Contact Information:** (Name of someone *besides* yourself and/or spouse that may be contacted in the event of an emergency. **PLEASE NOTE THIS IS REQUIRED**):  
Información requerida de contacto de emergencia: Nombre de alguien parte de usted y/o su esposo(a) que podamos contactar en el evento de una emergencia. **NOTA: ESTO ES REQUERIDA.**

Name \_\_\_\_\_ Phone # \_\_\_\_\_ Second Phone # \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Phone # \_\_\_\_\_ Second Phone # \_\_\_\_\_

Our summer program runs from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. We ask that you honor our closing time, respect our staff schedules, and pick up your child promptly.  
Nuestro programa de verano funciona de 8:00 am - 4:00 pm. Le pedimos que respete nuestra hora de cierre, respete los horarios de nuestro personal y recoja a su hijo puntualmente.

Your child will not be released to anyone not listed below. Until we are familiar with names and faces of authorized pick-ups, we will ask for identification. Note: If there are custody issues concerning your child, please provide us with documentation, such as custody papers or restraining orders. These will remain confidential.  
Su hijo no será entregado a nadie que no se enumere a continuación. Hasta que estemos familiarizados con los nombres y rostros de las personas que recogen personas autorizadas, le pediremos identificación. Nota: Si hay problemas de custodia relacionados con su hijo, proporcione documentación, como documentos de custodia u órdenes de restricción. Estos permanecerán confidenciales.

The following persons are authorized to pick up my child:  
Las siguientes personas so autoriados a recoger mi hijo(a):

1. _____	Relationship: _____
2. _____	Relationship: _____
3. _____	Relationship: _____
4. _____	Relationship: _____

Academic Strengths & Needs:  
**Fortalezas y necesidades académicas**

---

---

---

Favorite Activities:  
**Actividades favoritas**

---

---

---

Does your child have a 504 Plan or an IEP with Behavioral services or accommodations? **Yes No** (If yes, please share so that we can develop an Individual Health Care Plan as per OCFS Regulations)

*¿Tiene su hijo un Plan 504 o un IEP con servicios conductuales o adaptaciones? **Si No** (En caso afirmativo, por favor comparta desarrollar un Plan de Atencion Medica Individual segun las Regulaciones de la OCFS.)*

*Is there anything else you would like us to know about your child? (i.e. special needs, fears, talents, anything that will help us care for your child, etc. The more we know about your child, the better able we are to make this a constructive learning experience.) **¿Hay algo más que quieres que sabemos de tu hijo(a)? (p.e. necesidades especiales, miedos, talentos Lo más que sabemos, lo mejor.)***

---

---

*What is your primary reason for registering with the NECC Summer Enrichment Program? **¿Cuál es la razón que usted está registrando?***

- Recreation       Mentoring       Child Care       Other \_\_\_\_\_  
**Recreación      Tutoría      Cuidado de Niño      Otro**

Indicate below the days of the week you anticipate your child will attend. If your child's schedule is going to change permanently, you must speak with the program director. Our program has limited space this year - having a set schedule for each child allows us to offer our summer program to as many families as possible.

*Indique a continuación las semanas que anticipa que asistirá su hijo. Si el horario de su hijo va a cambiar permanentemente, debe hablar directamente con el director del programa. Nuestro programa tiene un espacio muy limitado este año; tener un horario establecido para cada niño nos permite ofrecer nuestro programa de verano a tantas familias como sea posible.*

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday

**Fees Information:** *Tarifas e información de escala móvil:*

Our full fee is \$60/week per child. We also offer fees based on a sliding scale according to income. If you are interested in receiving sliding scale rates, please enter your estimated annual income below. We want to ensure that ALL children can attend our programming, and are happy to work with you to develop payment plans or to discuss a reduction in these fees. Please note this is a set rate. We currently do not offer a daily/drop-in rate or service.

*Nuestra tarifa completa es de \$ 60 por semana por niño. También ofrecemos tarifas basadas en una escala móvil según los ingresos. Si está interesado en recibir tarifas de escala móvil, ingrese su ingreso anual estimado a continuación. Queremos asegurarnos de que TODOS los niños puedan asistir a nuestra programación y estamos felices de trabajar con usted para desarrollar planes de pago o discutir una reducción en estas tarifas. Tenga en cuenta que esta es una tarifa fija. Actualmente no ofrecemos una tarifa o servicio diario/sin cita previa.*

**Family Estimated Annual Income/ Ingresos anuales estimados de la familia:**

\$ \_\_\_\_\_

**PERMISSIONS**  
**PERMISOS**

Indicate your permission for each category by circling the appropriate choice and sign at the end of this section.  
Indica su permiso por cada categoría y firma al final de esta sección

**Permission to Consume Food: Permiso a Consumir Comida:**

Each day, we provide a nutritious breakfast and lunch. Occasionally, an activity such as cooking will include additional food.  
Cada día, nosotros damos un desayuno y almuerzo nutritivo. De vez en cuando, una actividad como cocinando incluirá comida adicional.

**I DO / DO NOT** give permission for my child to eat food provided by the NECC Summer program.  
DOY/NO DOY permiso a mi hijo(a) a comer la comida dada por el programa de NECC Summer programa.

**FOOD/DRINK ALLERGIES: ALERGIA A LOS ALIMENTOS/BEBIDAS:**  
Please circle your answer/ Encierre en un círculo su respuesta  
 **No Known Allergies**  
 **Yes, my child has the following food/drink allergies:**  
\_\_\_\_\_

**Permission to apply sunscreen: Permiso a poner protector solar:**

**I DO / DO NOT** give permission for the NECC Summer program staff to apply sunscreen to my child when needed. (please circle one)  
DOY/NO DOY permiso a los empleados de NECC programa de verano a poner protector solar a mi hijo(a) cuando necesario

**Permission to Transport: Permiso a Transportar:**

On occasion, there may be the need to transport your child (field trips, special projects, etc.). All transportation is provided by licensed staff and insured vehicles. De vez en cuando, podría haber razón a transportar a su hijo(a) (viajes al campo, proyectos, especiales, etc.) Todo el transporte es dado por personas autorizadas y vehículos asegurados.

**I DO / DO NOT** give permission to the NECC Summer program staff to provide transportation as needed for my child.  
DOY/NO DOY permiso a los empleados del programa de NECC programa de verano a dar transportacion a mi Hijo(a), si es necesario.

**Permission for Child's Name/Photograph to be used:**

NECC uses photos of program events in publications such as newsletters, fundraising letters, brochures, posters, reports to funders, and annual reports. We also use photos on social media. NECC programs are also occasionally featured in local newspapers. Some of these publications have a very wide distribution and are in circulation for extended periods of time. Whenever possible we try to submit photos of groups of children. No children's names are used in captions for NECC publications.

NECC utiliza fotos de los eventos del programa en publicaciones como boletines, cartas de recaudación de fondos, folletos, carteles, informes a los patrocinadores e informes anuales. También usamos fotos en las redes sociales. Los programas de NECC también se publican ocasionalmente en los periódicos locales. Algunas de estas publicaciones tienen una distribución muy amplia y están en circulación durante largos períodos de tiempo. Siempre que sea posible, intentamos enviar fotos de grupos de niños. No se utilizan nombres de niños en las leyendas de las publicaciones de NECC.

**I DO / DO NOT give permission for my child to have their name and/or photo used by NECC or by the press.**

**DOY/NO DOY permiso a mi hijo(a) tener su nombre y/o foto a la prensa.**

Comments regarding photo permissions:

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

**ACKNOWLEDGEMENT OF OTHER POLICIES RECONOCIMIENTOS DE OTRAS POLÍTICAS**

(Please acknowledge with your initials that you have read and understand the policies in the Family Handbook.)

(Firma con tus iniciales indicando que leíste y entendiste las políticas en el manual para la familia.) \_\_\_\_\_

**Attendance Policy:** I have read the attendance policy and understand that when my child will be absent from the NECC Summer Enrichment program on a day he or she is scheduled, I will message the program via its childcare app (Procare) no later than 9:00am. Initial \_\_\_\_\_

**Política de asistencia:** He leído la política de asistencia y entiendo que cuando mi hijo esté ausente del Summer program en un día programado, enviaré un mensaje al programa a través de su aplicación de cuidado infantil (Procare) a más tardar a las 9:00 am.

**Well Child Policy:** I have read and understand the NECC's "Well Child Policy." If my child exhibits any of the symptoms listed while in care, I will be called to pick up my child immediately and the child will not be able to return until the specified conditions are met. Initial \_\_\_\_\_

**Política de Well Child:** He leído y entendido la política de Well Child de NECC. Entiendo que si mi hijo(a) muestra algún síntoma enumerado mientras está en el cuidado de los empleados del programa de NECC, me van a contactar inmediatamente, a recoger mi hijo(a) y que no puede regresar hasta que el problema sea atendido.

**Code of Conduct and Discipline Policy:** I have read the NECC Summer program Code of Conduct and understand that breaking these rules may result in disciplinary action including written and verbal warnings, parental contact, suspension, expulsion from the program or immediate pick up, with no refund issued.

Initial \_\_\_\_\_

**Reglas y Normas de Disciplina:** He leído y entendido la política de la programa de NECC Summer program y entiendo que quebrando las reglas puede resultar en acciones disciplinarios incluyendo avisos escritos y verbales, contacto de padres, suspensión, expulsión de la programa o recogida inmediata.

**I agree to hold harmless and waive and release NECC, its staff, volunteers, guest teachers, and leaders from any/all liability for any illness or injury my child may incur while participating in this program.**

**Estoy de acuerdo en mantener indemne y renunciar y liberar NECC, su empleados, profesores invitados, y los líderes de cualquier/toda responsabilidad por cualquier enfermedad o lesión que mi hijo(a) pueda incurrir durante su participación en este programa.**

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

**I give permission for full participation in the NECC Summer Enrichment Program, subject to limitations noted herein. In case of emergency, I understand every effort will be made to contact me. In the event I cannot be reached, I hereby give my permission for NECC staff to contact the appropriate medical and/or dental practitioners. I also give permission to the licensed health-care practitioner selected by the staff member in charge to secure proper treatment, including hospitalization, anesthesia, surgery, and/or injections of medication for my child.**

Doy permiso por participación complete en el programa NECC Summer, sujetos a limitaciones señaladas en esta. En el evento de una emergencia, entiendo que se hará todo lo posible para contactarme. En el evento que no me pueden contactarme, doy mi permiso a los empleados del programa NECC contactar los profesionales medicos y dentales apropiadas. También, doy mi permiso a los profesionales medicos que elige los empleados de NECC, para asegurar el tratamiento adecuado, incluyendo hospitalización, anetesia, cirugía, y/o inyecciones medicaciones por mi hijo(a).

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date